



fig. 1

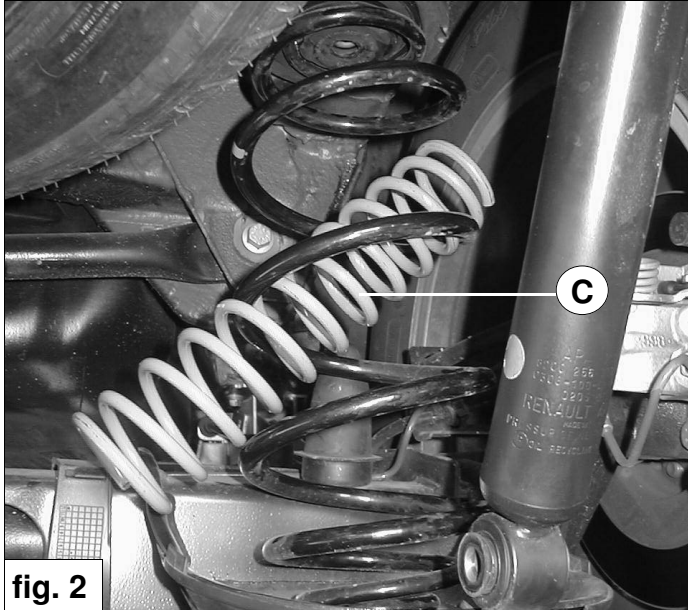


fig. 2

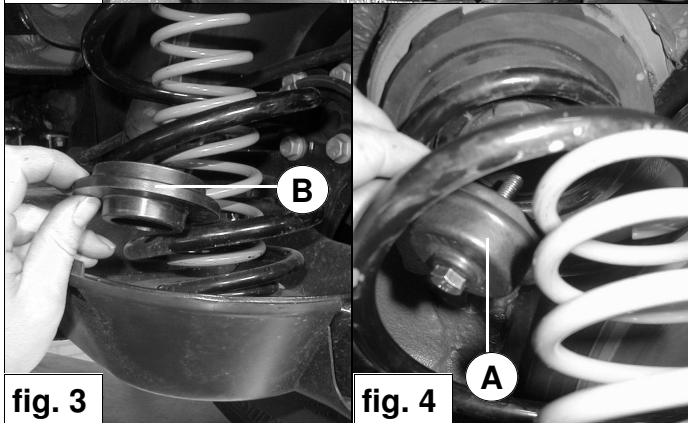


fig. 3

fig. 4



fig. 5

NL

1. Demonteer de onderste schokdemperbout en hef de auto uit zijn veren. Let op dat de remleidingen niet onder spanning komen te staan.
2. Verwijder de kunststof pen **1** uit de originele bovenste veerschotel (deze wordt niet meer gebruikt). Zie fig. 1.
3. Draai de hulpveer **C** door de windingen van de originele veer in de hoofdveer. Let op dat de kleinste diameter van de hulpveer aan de bovenzijde komt. Zie fig. 2.
4. Plaats de onderste veerhouder **B** met de kleinste diameter in het gat van de originele veerschotel. Zie fig. 3.
5. Plaats de bovenste veerhouder **A** met het uitstekende deel van de bout in het gat van de originele bovenste veerschotel. Zie fig. 4.
6. Zet de auto op zijn wielen. Let op dat de veerschotels goed centrereren. Monteer de onderste schokdemperbout. Zie fig. 5.
7. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Dismount the lower shock absorber bolt and jack up the car. Take care that the brake hoses don't get under tension.
2. Remove the plastic pin **1** from the original upper spring seat (this will not be used again). See fig. 1.
3. Turn the auxiliary spring **C** into the mainspring through the windings of the mainspring. Take care that the smallest diameter is at the top side. See fig. 2.
4. Fit the lower spring seat **B** with the smallest diameter into the hole of the original lower spring seat. See fig. 3.
5. Fit the upper spring seat **A** with the end of the bolt into the hole of the upper original spring seat. See fig. 4.
6. Put the car back on it's wheels. Take care that the spring seats are centering right. Mount the lower shock absorber bolts. See fig.5.
7. Readjust the headlight beams.

D

1. Demontieren Sie den untere Stoßdämpferbolzen und heben Sie das Fahrzeug an. Achten Sie darauf dass die Bremsleitungen nicht unter Spannung kommen.
2. Entfernen Sie die plastic Penne **1** aus dem originale obere Federteller (diese werden nicht mehr benutzt). Siehe fig. 1.
3. Drehen Sie die Hilfsfeder **C** in der Hauptfeder. Achten Sie darauf dass die kleinsten Durchmesser an der Obenseite kommt. Siehe fig. 2.
4. Stellen Sie den untere Federteller **B** mit dem kleinste Durchmesser in das Loch des originale Federtellers. Siehe fig. 3.
5. Stellen Sie den obere Federteller **A** mit dem Drahtende des Bolzen in dem Loch des obere originale Federtellers. Siehe fig. 4
6. Lassen Sie das Fahrzeug herunter. Achten Sie darauf dass die Federtellern richtig zentrieren. Montieren Sie den untere Stoßdämpferbolzen.
7. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



fig. 1

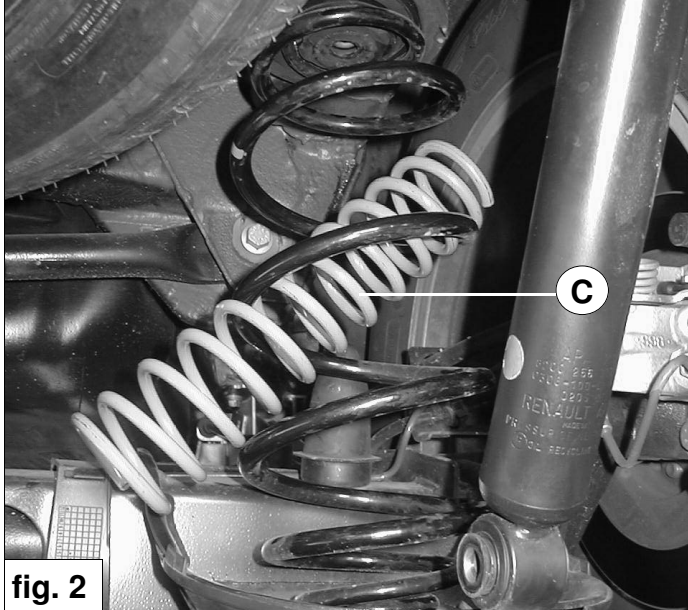


fig. 2

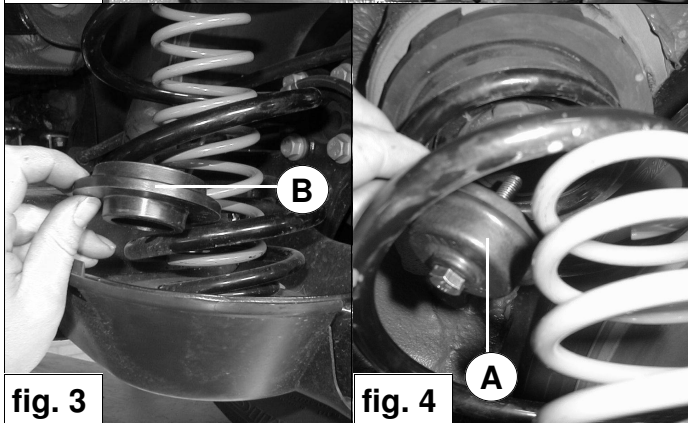


fig. 3



fig. 5

F

1. Démontez la fixation inférieure de l'amortisseur et soulevez la voiture hors des ressorts. Veillez à ne pas tendre les tuyaux de frein.
2. Enlevez la goupille en plastique **1** de la coupelle supérieure d'origine (celle-ci ne sera plus utilisée). Voir fig. 1.
3. Tournez le ressort auxiliaire **C** à travers les spires du ressort d'origine dans le ressort principal. Assurez-vous que le plus petit diamètre du ressort auxiliaire est positionné vers le haut. Voir fig. 2.
4. Placez le support inférieur **B** avec le plus petit diamètre dans l'orifice de la coupelle d'origine. Voir fig. 3.
5. Placez le support supérieur **A** avec la partie saillante du boulon dans l'orifice de la coupelle supérieure d'origine. Voir fig. 4.
6. Replacez le véhicule sur ses roues. Assurez-vous que les coupelles sont correctement centrées. Remontez le boulon inférieur de l'amortisseur. Voir fig. 5.
7. Réglez la hauteur des phares

S

1. Ta bort nedre stötdämparfästet och hissa upp bilen. Se till att bromsslangen inte sträcks för mycket.
2. Demontera plast sprinten **1** från det övre original fjädersätet (detta kommer inte att användas igen). Se fig. 1.
3. Vrid in hjälpfjädern **C** igenom lindningarna på huvudfjädern. Den smalaste diametern skall vara uppåt. Se fig. 2.
4. Passa in det nedre fjädersätet **B** med den minsta diametern in i hålet på det nedre original fjädersätet. Se fig. 3.
5. Passa in det övre fjädersätet **A** med den sidan som har bulten in i hålet på det övre original fjädersätet. Se fig. 4
6. Hissa ner bilen på marken. Kontrollera så att fjädersätena sitter rätt. Montera dom nedre stötdämpar bultarna. Se fig. 5.
7. Justera om huvudstrålkastarna.

E

1. Desmonte la fijación inferior del amortiguador y levante el coche de los muelles. Procure que los cables de freno no sufran sobrensión.
2. Tire la espiga sintética **1** del disco de muelle superior original (ésta ya no se utilizará). Véase fig. 1.
3. Introduzca el muelle auxiliar **C** en el muelle principal, girándolo por las vueltas del muelle original. Procure que el menor diámetro del muelle auxiliar se encuentre arriba. Véase fig. 2.
4. Inserte el extremo de menor diámetro del soporte de muelle inferior **B** en el hueco del muelle de disco original. Véase fig. 3.
5. Inserte el soporte de muelle superior **A** con el extremo sobresaliente del perno en el hueco del disco de muelle superior original. Véase fig. 4
6. Baje el coche sobre las ruedas. Procure que los discos de muelle se encuentren bien centrados. Monte el perno del muelle inferior. Véase fig. 5.
7. Reajuste la luz de los faros.